



2016 美术+武术夏令营
2016 Art and Kung Fu Summer Camp
 For children in Kindergarten through 5th grade
 Contact: Lin Wei 415-297-3072 | Email Address: linwei@asianartsschool.com



REGISTRATION FORM 注册表

Please make a separate copy of this form to register each child

Camp Address: 2101 Taraval Street (at 31st Ave.), San Francisco, CA 94116, Tel: (415) 297-3072

| | | | | |
|--|-----------|-------------------------|----------------|-------------|
| 学生姓名 Student's Name Chinese Name (if any) | 男 Male | 女 Female | 生日 Birthday | 年级 Grade |
| 现读学校 Current School | | | | |
| 主要语言 Native Language | | 第二语言 Second Language | | |
| 学生有无特殊问题 (请详细注明) Special Needs or Special Care Required | | | | |

| Session | Dates | Weekly Themes | Art Camp 8:30-3:00 | Kung Fu Camp 3:00-6:00 | Registration Fee | Total |
|---------|---------------------|--------------------------|-----------------------|---------------------------|---------------------|---------------|
| One* | May 31*-June 3 | Kung Fu Panda | \$224 □ | \$120 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Two | June 6-June 10 | Dragons and Lions | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Three | June 13-June 17 | Snakes and Sea Creatures | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Four | June 20- June 24 | Frozen | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Five | June 27- July 1 | Transformers | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Six* | July 5*- July 8 | Monkey King | \$224 □ | \$120 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Seven | July 11- July 15 | Landscapes | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Eight | July 18 - July 22 | Superheroes and Villains | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Nine | July 25 - July 29 | Chinese Zodiac | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ |
| Ten | August 1 - August 5 | Flowers and Birds | \$280 □ | \$150 ◇ | \$50 ◇ | _____ \$_____ |

EARLY BIRD DISCOUNT

- Order a package of 4 sessions by April 15, 2016 to pay \$50 less for tuition. $\$280 \times 4 = \$1120 - \$50 = \1070
- Sign up by April 15, 2016 for any number of sessions and pay only 1/2 of the registration fee.
- Registration fee is free ONLY for returning 2015 summer or spring campers, and current AAS students.

Parent/Guardian Information

| | |
|----------------------------------|---------------------|
| Parent/Guardian: | Parent/Guardian: |
| Name: | Name: |
| Address: | Address: |
| City: | City: |
| Home or Cell Phone: | Home or Cell Phone: |
| Email: | Email: |
| Employer: | Employer: |
| Occupation: | Occupation: |
| Address: | Address: |
| City: | City: |
| Work Phone: | Work Phone: |
| 紧急联络人 Name of Emergency Contact: | 电话 Phone: |



This program is supported by Advocates for Chinese Education, a 501 (c) non-profit organization in California



Form B
Fee and Policy 收费和规则

Tuition and Fees:

- 学费每周二百八十美元 \$280 per week-long session.
- 课后活动费每周一百五十美元 Afternoon Extended Care: \$150 more per week
- 注册费五十美元 Registration Fee: \$50 (不退还 Non-refundable).
- 如有退票,家长须付罚款五十美元 A \$50 fee will be assessed for any returned checks.

Tax ID: 90-0454345 for your camp tax return only.

Payment:

- 学费一次付清 All fees must be submitted by the time of enrollment to reserve your child's space.
- 支票开头请写 Make your check payable to Asian Arts School,
2101 Taraval Street, San Francisco, CA 94116

Refund Policy:

- 开学前二周通知学校, 学费全退 14+ days before the start of the session: Full refund (less \$50)
开学前二日通知学校, 学费退百分之五十 50% refund 2 days before the start of the session.
- 开学后恕不退学费 No refund two days or less before the session starts.

Absences and Late Charges:

- 学生缺课不退费, 除非学校删掉课程 No refund or credit for missed classes unless classes are canceled by the school.
- 家长须准时接送孩子 Please drop off and pick up your child on time.
如孩子有身体不适或不良行为, 学校有权让孩子退学 The school reserves the right to dismiss or suspend a child for unsatisfactory behavior or for physical needs which the staff does not have the expertise to attend to.

家长或监护人同意书 Parents' Release Form

1. 我自愿让以上孩子参加学校学习, 授权校方全权处理任何发生的意外, 并保证不追究校方, 教职员工及提供校舍一方对意外事件的责任- I hereby allow my child to participate in the AAS programs.
I authorize the school and its staff members to take full charge of any emergency that may occur.
I will not hold AAS, classroom providers, or any staff members liable in case of accidents or injuries.
2. 我同意学校使用包括我孩子在内的夏令营的照片 I hereby give Asian Arts School permission to use the summer camp photos that include my child.
3. 本人同意学校的收费和退费标准。I agree with the AAS's financial policy.

家长或监护人签名 Parent's/Guardian's Signature

日期 Date